

# Termos e Condições de Matrícula Titulares de Visto de Turista

## Cancelamento de um curso do Department for Education (Departamento de Educação)

No improvável caso do DECD não poder entregar um curso em que o estudante tenha se matriculado e pago as taxas, o estudante receberá as seguintes opções:

- Reembolso total de todas as taxas
- Transferência para um curso alternativo do Departamento de Educação
- Transferência para um curso alternativo oferecido por uma outra instituição de ensino.

Se o estudante optar pelo total reembolso, este será processado dentro de 14 dias após o recebimento do pedido por escrito. Visite o site do Esquema de Proteção a Matrícula <https://tps.gov.au>

Se o estudante transferir para outro curso do Departamento de Educação, uma nova Carta de Oferta será emitida e uma nova Confirmação de Solicitação de Matrícula terá que ser assinada. Se o estudante pretende transferir para um outro provedor de educação, ele precisará fornecer uma Carta de Oferta válida como prova.

## Adiamento ou cancelamento da matrícula

Um estudante pode solicitar o adiamento de sua matrícula nas seguintes situações:

- Doença comprovada por médico certificado
- Falecimento comprovado de familiar
- Circunstâncias financeiras, transtorno no país de origem / desastre.

Todos os pedidos de trancamento precisam ser feitos por escrito e acompanhados de documentos que servirão como prova. O período máximo de trancamento é de seis meses. Uma Carta de Oferta revisada será necessária se a chegada tardia do aluno acarretar na mudança da data de término do curso.

O Departamento de Educação pode iniciar o cancelamento da matrícula do estudante nas seguintes circunstâncias:

- Violação por parte do estudante de alguma condição do visto
- Mau comportamento do estudante
- Se o estudante não pagar as taxas
- Não declarar alguma condição médica pré-existente
- Se informações fornecidas no pedido de matrícula ou durante o processo forem incorretas, incompletas ou enganosas.

Caso isso ocorra, o estudante/pai será notificado por escrito.

## Política de reembolso do Departamento de Educação

Todos os reembolsos serão processados de acordo com as exigências da Education Services for Overseas Students (ESOS) Act (Lei sobre Serviços Educacionais para Estudantes Estrangeiros) e políticas e procedimentos do Departamento de Educação. O quadro nas páginas seguintes define as circunstâncias em que os reembolsos serão aplicados e os valores a serem pagos em cada situação.

## Processo de reembolso

# Termos e Condições de Matrícula Titulares de Visto de Turista

Todos os pedidos de reembolso das taxas devem ser feitos por escrito e acompanhados da prova em até 12 meses após a saída do programa de estudante internacional. Se o estudante tiver menos de 18 anos, o pedido deve ser assinado pelos pais do estudante/guardião legal.

O reembolso será pago no nome do pai/responsável legal, a menos que uma notificação seja recebida do pai/responsável legal indicando outra pessoa/entidade responsável pelo pagamento das taxas.

O pedido de reembolso será processado dentro de 4 semanas a partir da data de recebimento do pedido por escrito com os dados bancários, a não ser que o Departamento de Educação não seja capaz de oferecer o curso. Neste caso o reembolso será processado em 14 dias. O estudante/pais receberão uma declaração explicando como a quantia do reembolso foi calculada.

Os reembolsos serão acionados uma vez que a matrícula do estudante for cancelada / retirada da South Australian Government School (Escolas Públicas da Austrália do Sul).

Uma taxa de processamento do reembolso (taxa administrativa) será aplicada (por favor olhe a tabela abaixo).

## **Prazo de pagamento das taxas**

O prazo de pagamento da Carta de Oferta é calculado para ser feito 60 dias a partir da data de expedição da carta e não mais tardar que 60 dias antes do início do curso, neste caso 7 dias será o prazo.

Falha ao cumprir prazo do pagamento acarretará na remoção da oferta.

Os estudantes deverão pagar as taxas (conforme o visto original) enquanto estiverem sob um visto temporário.

## **Seguro médico e de viagem**

O Departamento de Educação recomenda que todos os estudantes que entrem na Austrália com visto de turista/visitante providenciem uma apólice de seguro adequada com extensa cobertura médica e de viagem. A família do estudante é responsável por todas as despesas de saúde e viagem. O Departamento de Educação não é responsável por nenhuma despesa de saúde ou viagem que incorra ao estudante enquanto ele viaja para (ou da) Austrália, ou durante sua estadia.

## **Dano, perda ou contas não pagas**

Estudantes e seus pais são responsáveis por cobrirem os custos de qualquer dano, perda ou contas não pagas na escola ou na casa de família.

Em todos os casos, o estudante é obrigado a pagar direta e prontamente para a escola ou casa de família.

## **Divulgação de informações do estudante**

O Departamento de Educação coleta informações sobre os estudantes antes e durante a inscrição para dar suporte enquanto estudam e vivem na Austrália. Quando necessário, as informações podem ser fornecidas ao governo australiano, governo da Austrália do Sul e outras autoridades relevantes. Quando obrigado por lei, também podem ser divulgadas sem o consentimento dos estudantes.

## **Registro de arquivos**

É aconselhado que os estudantes guardem cópias de todos documentos relacionados com seu acordo e todas as notas dos pagamentos.

# Termos e Condições de Matrícula Titulares de Visto de Turista

**Política de reembolso do Departamento de Educação** O quadro a seguir define as circunstâncias em que os reembolsos serão aplicados e os valores a serem pagos em cada situação.

|  |   |
|--|---|
| <b>Programa</b>  | <b>Programa de Ensino Fundamental no Exterior<br/>Programas de Ensino Médio no Exterior<br/>Programa Regional de Estudo no Exterior</b>   |
| <b>Circunstância –<br/>Trancamentos /<br/>cancelamentos /<br/>deferimentos instigados<br/>pelo estudante</b> | <b>Valores a serem reembolsados</b>   |
| Visto recusado<br>(documentos a serem<br>apresentados)   | Reembolso completo de todas as taxas menos as taxas de Administração e Serviços de Apoio (por família se pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo)   |
| Retirada do estudante antes<br>do início do curso  | <b>6 semanas ou mais antes da data de início do curso:</b><br><br>As seguintes taxas <b>serão</b> reembolsadas:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Todas as taxas pagas (com exceção das taxas de Administração e Serviços de Apoio) menos \$500 de taxa administrativa (por família se os pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo)</li> </ul> <b>Menos de 6 semanas:</b><br>As seguintes taxas <b>serão</b> reembolsadas menos \$500 de taxas administrativas:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Taxas pagas da estadia em casa de família (se aplicável)</li> <li>○ Restante do Seguro de Saúde para Estudantes Estrangeiros (se aplicável)</li> </ul> As seguintes taxas <b>não serão</b> reembolsadas:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Taxas de matrícula pagas</li> <li>○ Serviços de Administração e Apoio</li> <li>○ Taxa de alocação em casa de família (se aplicável)</li> <li>○ Boas-vindas no aeroporto (se aplicável)</li> </ul> |
| Cancelamento do estudante<br>após o início do curso  | As seguintes taxas <b>serão</b> reembolsadas menos \$500 de taxas administrativas (por família se pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Restante do Seguro de Saúde para Estudantes Estrangeiros (se aplicável)</li> <li>○ Restante das taxas pagas para estadia em casa de família</li> </ul> As seguintes taxas <b>não serão</b> reembolsadas:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Taxas de matrícula pagas</li> <li>○ Serviços de Administração e Apoio</li> <li>○ Boas-vindas no aeroporto (se aplicável)</li> <li>○ Taxa de alocação em casa de família (se aplicável)</li> </ul>  |
| Alteração do status do visto<br>após o início do curso   | As seguintes taxas <b>serão</b> reembolsadas menos \$500 de taxas administrativas (por família se pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Restante das taxas pagas para estadia em casa de família</li> </ul> As seguintes taxas <b>não serão</b> reembolsadas:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Taxas de matrícula pagas</li> <li>○ Serviços de Administração e Apoio</li> <li>○ Boas-vindas no aeroporto (se aplicável)</li> </ul> Taxa de alocação em casa de família (se aplicável)  |
| Adiamento do programa<br>(pelo estudante)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Taxas transferidas (por um máximo de seis meses)</li> <li>○ Se maior de seis meses, um reembolso completo (excluindo taxas de Administração e Serviços de Apoio) menos \$500 de taxas administrativas (por família se pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo)</li> </ul>  |
| <b>Circunstância –<br/>Departamento de<br/>Educação/Cancelamento<br/>de Escola Iniciada</b>                  | <b>Valores a serem reembolsados</b>   |
| Programa de cancelamento<br>do Departamento de<br>Educação após o início do<br>curso                         | As seguintes taxas <b>serão</b> reembolsadas menos \$500 de taxas administrativas (por família se pedidos de reembolso forem recebidos ao mesmo tempo):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>○ Restante do Seguro de Saúde para Estudantes Estrangeiros (se aplicável)</li> <li>○ Taxas de estadia em casa de família pagas</li> </ul>   |

# Termos e Condições de Matrícula Titulares de Visto de Turista

|   |   |
|---|---|
| (consulte:<br>'Norma de Adiamento,<br>Suspensão ou Cancelamento<br>de Matrícula de Estudante')                      | As seguintes taxas <b>não serão</b> reembolsadas: <ul style="list-style-type: none"><li>○ Taxas de matrícula pagas</li><li>○ Serviços de administração e apoio</li><li>○ Boas-vindas no aeroporto (se aplicável)</li><li>○ Taxa de alocação em casa de família (se aplicável)</li></ul>   |
| <b>Circunstância – O Departamento de Educação não foi capaz de oferecer o curso</b>                                 | <b>Valores a serem reembolsados</b>   |
| Se o Departamento de Educação não puder entregar o curso, as seguintes opções estarão disponíveis para o estudante: | <ul style="list-style-type: none"><li>○ Reembolso integral do dinheiro pago pelo curso dentro de 14 dias caso o curso não tenha iniciado</li><li>○ Reembolso das taxas pré-pagas de ensino remanescentes, Seguro de Saúde do Estudante Estrangeiro não usado (se aplicável) e taxas de estadia em casa de família não usadas se o curso tiver iniciado</li><li>○ Mudança para um curso do Departamento de Educação alternativa sem custo extra.</li></ul> |

## REQUISITOS PARA ESTUDAR NAS ESCOLAS PÚBLICAS DA AUSTRÁLIA DO SUL (Visto de Turista/Visitante)

Por favor, leia atentamente. A violação de algum desses requisitos pode resultar no cancelamento da matrícula do estudante em uma Escola Pública da Austrália do Sul.

### ***Chegada na Austrália***

Por razões de bem-estar do estudante, pede-se que os pais tenham certeza que os estudantes menores de 18 anos *não* cheguem na Austrália antes de uma semana da data de início do curso. Para mais informações entre em contato com o International Education Services (IES – Serviços de Educação Internacional)

### ***Condições para morar***

Todos os estudantes de ensino primário menores de 12 anos devem morar com um dos pais ou parente nomeado conforme definido pelo Department of Home Affairs (DHA, Serviços de visto e imigração).

Estudantes entre 12 e 18 anos devem viver em um dos seguintes arranjos:

- Em uma casa de família providenciada pelo Departamento de Educação
- Com um parente maior de 21 anos nomeado e apto a solicitar ao DHA o status de responsável legal pelo estudante
- Com uma família nomeada pelos pais do estudante. Credenciada pelo Departamento de Educação.

Estudantes maiores de 18 anos podem solicitar para morar de forma independente sob condições estritas. Uma taxa pode ser cobrada em caso de mudança de casa de família. Quando os arranjos de moradia mudam, o estudante/pai deve fornecer ao Departamento de Educação e à escola os detalhes residenciais atualizados.

### ***Progresso acadêmico satisfatório***

Estudantes são obrigados a cumprir a política do Departamento de Educação para o progresso do curso e manter um nível satisfatório de performance acadêmica.

### ***Presença satisfatória***

Estudantes são obrigados a cumprir a política do Departamento de Educação para presença.

### ***Trabalhando em período parcial***

Estudantes matriculados nos Programas de Estudos no Exterior de duração de um ano ou menos não têm permissão para trabalhar.

# Termos e Condições de Matrícula Titulares de Visto de Turista

## **Viagem**

Estudantes têm permissão para viajar somente durante os intervalos entre os termos, nas férias de verão e ao final de seus cursos. Todas as viagens devem ser aprovadas conjuntamente pelos pais e a escola pelo menos duas semanas antes da partida. Estudantes devem voltar a tempo de retomar seus estudos.

## **Condições do visto**

Vistos são emitidos com condições impostas pelo governo australiano para estudantes estrangeiros estudarem na Austrália. É de responsabilidade dos estudantes cumprirem todas as condições impostas ao visto e o Departamento de Educação tem a obrigação de reportar qualquer violação das condições do visto por parte dos estudantes matriculados nas Escolas Públicas da Austrália do Sul. Para mais informações, visite <http://www.homeaffairs.gov.au>

## **Consentimento para acesso ao status do visto**

O Visa Entitlement Verification Online (VEVO) Service (Serviço de Verificação de Elegibilidade para Visto Online), através do DHA, permite ao Departamento de Educação verificar o status do visto e dos estudos dos estudantes estrangeiros. Os pais/responsáveis legais são requisitados a concordar em dar seu consentimento para o Departamento de Educação acessar essas informações através do Serviço VEVO.

## **Consentimento para fins promocionais**

Para fins de comunicação ou promoção, o Departamento de Educação pode organizar gravações / filmagens / fotografias / outras imagens dos estudantes a serem captadas pelo Departamento de Educação ou agências/contratados do Departamento de Educação endossados pelo governo. Esse material pode ser usado por período indefinido de tempo.

Os pais/responsáveis legais são requisitados a dar seu consentimento para seus filhos participarem de quaisquer gravações / filmagens / fotografias / outras imagens para tais fins, e para aceitar que qualquer gravação ou imagem feita para promoção do Departamento de Educação é de propriedade do Departamento de Educação e será usada a critério do Departamento de Educação. Se você não der o seu consentimento para seu filho participar de nenhuma gravação / filmagens / fotografias / outras imagens para fins promocionais, por favor, indique isso no formulário de Acceptance of Offer (Confirmação de solicitação de matrícula) quando você retorná-lo ao escritório apropriado do Departamento de Educação.

## **Reclamações e solicitações**

Se um estudante ou pai não estiver satisfeito com qualquer aspecto de seu programa do Departamento de Educação, eles devem contatar os Serviços de Educação Internacional ou o Diretor do Programas para Estudantes Estrangeiros) da escola para assistência. Uma cópia da Complaints and Appeals Policy (Norma de Reclamações e Solicitações) do Departamento de Educação é fornecida ao estudante durante seu programa de orientação.

## **Estrutura dos ESOS**

Todas as instituições de ensino australianas são obrigadas a cumprir a Lei sobre ESOS que estabelece padrões nacionalmente consistentes para proteger os interesses dos estudantes estrangeiros e garantir a prestação de serviços de educação de qualidade. Para informações sobre a estrutura dos ESOS, consulte <https://internationaleducation.gov.au>

Approved on 09/06/2022

Authorised by: Director, International Education